

19-06-1990

VASTE COMMISSIE VOOR
TAALTOEZICHT



1000 BRUSSEL

Leopoldstraat 6
Tel. 02/210.10.11

[REDACTED]

Uw brief van

Uw kenmerk

Ons kenmerk
Nr. 21.154-21.163/II/N

Bijlagen

Mijnheer de Directeur-beheerder,

De Nederlandse afdeling van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (V.C.T.) heeft in haar vergadering van 14 maart 1990 twee klachten onderzocht tegen het verspreiden, door uw instelling, van een Nederlands-Frans bericht te Alsemberg-Beersel.

Uit de door U medegedeelde inlichtingen blijkt :

- dat de verspreiding van dat bericht geschiedde op initiatief van het agentschap te St.-Genesius-Rode, dat een werkkring heeft die meer dan één gemeente bestrijkt;*
- dat de verspreiding geschiedde bij algemene verdeling van deur tot deur;*
- dat blijkbaar de berichten bij bestelling door elkaar zijn geraakt, want het agentschap ontving zowel tweetalige berichten als eentalig Nederlandse.*

De Nederlandse afdeling stelt vast dat het agentschap St.-Genesius-Rode een gewestelijke dienst is zoals bedoeld door artikel 34, § 1, a, van de bij Koninklijk Besluit van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken aangezien zijn werkkring gemeenten met verschillende regelingen uit het Nederlandse taalgebied omvat en zijn zetel in hetzelfde gebied is gevestigd.

Overeenkomstig het 3e lid van artikel 34, § 1 stelt een dergelijke gewestelijke dienst de berichten die hij rechtstreeks aan het publiek richt in de taal of talen die ter zake opgelegd zijn aan de plaatselijke diensten van de gemeente waar zijn zetel gevestigd is. In dit geval St.-Genesius-Rode, een randgemeente, zodat de berichten over het hele ambtsgebied bij een letterlijke toepassing tweetalig zouden moeten zijn.

./.

Een dergelijke interpretatie druist echter in tegen de algemene inrichting van de taalwet; door het gebruik van de taal voor te schrijven die is opgelegd aan de plaatselijke diensten van de gemeente waar de zetel van de gewestelijke dienst is gevestigd, heeft de wetgever slechts de berichten willen bedoelen die in of op de gebouwen van deze dienst rechtstreeks aan het publiek worden gericht, terwijl de berichten die in de andere gemeenten van het ambtsgebied worden verspreid, normaliter de taalregeling dienen te volgen die ter zake aan de plaatselijke diensten van deze gemeenten is opgelegd. Dit standpunt werd door de verenigde afdelingen van de V.C.T. ingenomen in de adviezen nrs. 1868 van 5 oktober 1967 en 3225 van 18 mei 1972.

Om deze redenen adviseert de Nederlandse afdeling dat de berichten die deur aan deur werden verspreid te Alsemberg-Beersel, eentalig Nederlands dienen te zijn overeenkomstig artikel 11, § 1, 1e lid, van de gecoördineerde taalwetten. Zij acht derhalve de twee klachten ontvankelijk en gegrond.

Dit advies wordt medegedeeld aan de klagers.

Met de meeste hoogachting,

DE VOORZITTER,

